**1 Anslutningsladd MS**

Litöntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

**2 Intagskabel MK**

Elementtikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

**3 Batteriladdare BL**

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

**4 Relä till timer**

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

**5 Skarvkabel**

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

**6 Grenuttag**

Haarointuspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

**7 Motorvärmare**

Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer

**8 Kupévägguttag**

Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

**9 Kupévärmare**

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

**10 Fjärrkontroll till timer**

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Fernsteuerung für den Timer

**11 Strålningsskydd**

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

**12 Pump**

Pumppu / Pump / Pumpe

### Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC

Product	Type designation
Engine preheater .....	MVP...
Inlet cable .....	MK
Mains supply cable .....	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 60 335-1 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992) .....	SEMKO .....	electrical safety
CENELEC HD 22 .....	SEMKO .....	electrical safety
CEE 7 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 50 081-1 (1992) .....	SEMKO .....	EMC-emission
EN 50 082 (1995) .....	SEMKO .....	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, January, 2011

Peter Gillbrand, President

**Calix AB**  
PO-Box 5026  
SE-630 05 Eskilstuna  
Sweden

**Phone:**  
+46 (0)16-10 80 00

**Support:**  
+46 (0)16-10 80 90

**Fax:**  
+46 (0)16-10 80 60

**E-mail:**  
info@calix.se

**E-mail:**  
teknik@calix.se

**Internet:**  
www.calix.se

# MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

## M105



Observera att den avbildade motorvärmaren inte behöver vara identisk med den faktiska motorvärmaren.

Note that the illustrated heater must not be identical to the actual heater.

Huom! Kuvassa oleva lämmitin ei tarvitse olla identtinen tosiasiallisen lämmitin kanssa.

Bitte beachten Sie, der dargestellte Vorwärmer muss nicht dem tatsächlichen Vorwärmer entsprechen.

## SVENSKA

1. Lossa övre kylarslangen (1) från motorn och vik den åt sidan för att komma åt att montera motorvärmaren.
2. Kapa slangen (2), ca 30mm från böjen, se bild. Använd slangtänger för att reducera kylvattenspill.
3. Montera de bifogade slangarna och skarvstosarna på värmaren (se bild). Anslut värmaren, med bifogade slangar, till de kapade slangändarna, se bild. Fäst värmaren med buntband till rören, se bild. Se till att slangklämmorna kommer helt innanför rörändarnas upphöjning.
4. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet. Se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

## SUOMI

1. Irrota jäähdyttimen ylävesiletku (1) moottorista ja taivuta se sivuun niin että pääsee asentamaan lämmitintä.
2. Katkaise letku (2), noin 30mm mutkasta, katso kuva. Käytä letkun puristuspihtejä säästääkseen jäähdytysnestettä.
3. Asenna mukana tulevat letkut ja jatkoliitokset lämmittimeen (katso kuva). Yhdistä lämmitin mukana tulevilla letkulla, katkastiuihin letkuihin, katso kuva. Kiinnitä lämmitin nippusiteillä putkiin, katso kuva. Tarkista että letkuklemmarit levat kokonaan lämmittimen liitosputkien korotusten sisäpuolelle.
4. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

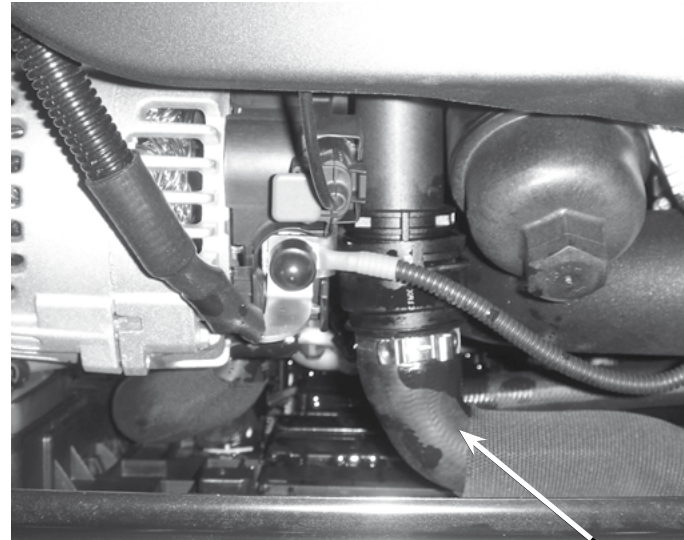
## ENGLISH

1. Remove the upper radiator hose (1) from the engine and set it aside to gain access to mount the engine heater.
2. Cut the hose (2) appr. 30mm from the bend (use hose clamps to reduce waste of cooling water).
3. Mount the supplied hoses and connection sleeves on the heater (see picture). Apply the heater, with supplied hoses, on the cut original hose, see picture. Fix the heater with cable tie to the pipes, see picture. Make sure that the hose clamps end up completely inside of the raised parts on the heater's connecting pipe.
4. Fill up with coolant and vent the cooling system, see the instruction book. Run the engine and check that there is no leakage.

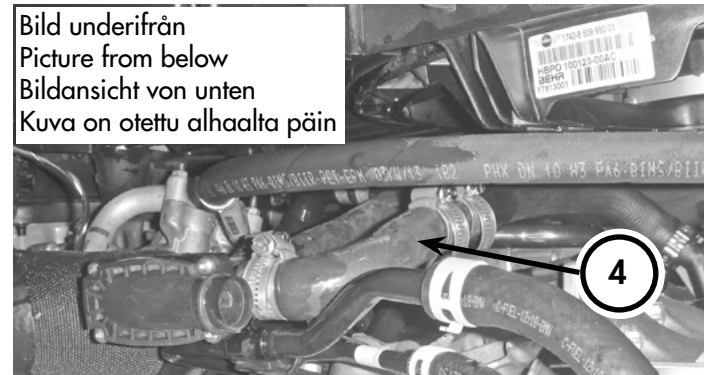
## DEUTSCH

1. Lösen Sie den oberen Kühlerschlauch (1) vom Motor und legen diesen beiseite um Zugang für die Montage des Motorvorwärmers zu schaffen.
2. Durchtrennen Sie Schlauch (2) mit Abstand von ca. 30 mm zur Biegung (nutzen Sie Schlauchschellen um den Verlust von Kühlflüssigkeit zu reduzieren).
3. Montieren Sie die mitgelieferten Schläuche und Verbindungsstücke am Motorvorwärmer (siehe Abbildung). Montieren Sie den Motorvorwärmer, mit den montierten Schläuchen, am durchtrennten Originalschlauch (siehe Abbildung). Sichern Sie den Motorvorwärmer mit Kabelbindern an den Rohren, siehe Abbildung. Achten Sie darauf, dass die Schlauchschellen komplett innerhalb der Erhöhung der Anschlussstutzen des Heizelements liegen.
4. Wasser einfüllen und Kühlsystem lüften. Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.

- = Motortyp  
\* = Moottorityyppi  
= Engine model



1

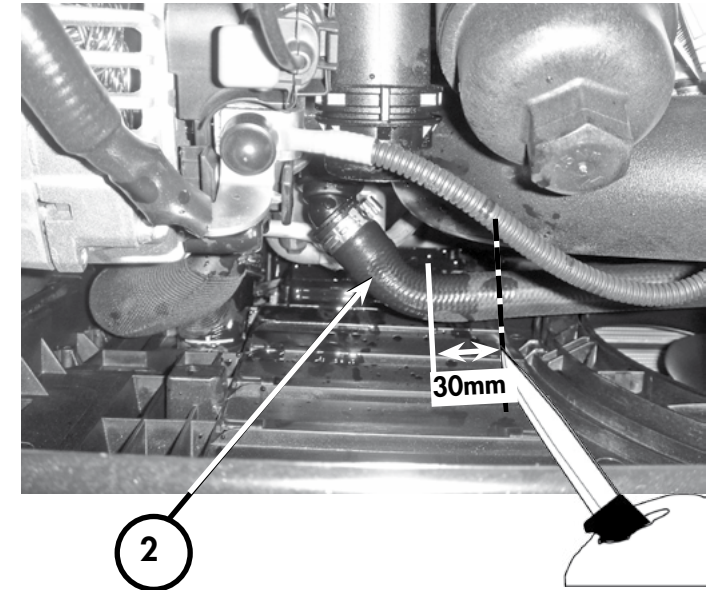


4

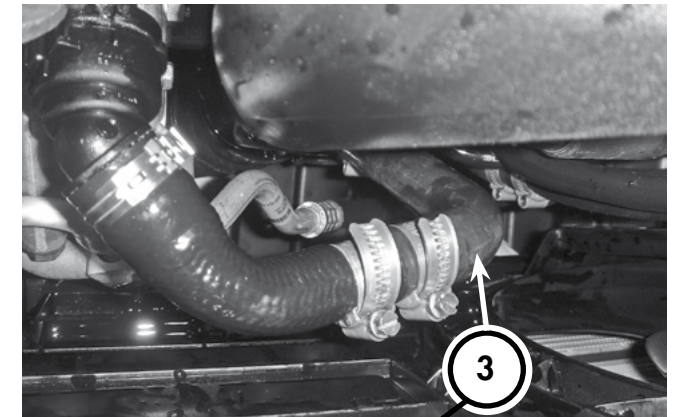
## MINI

- Cabrio Cooper D [ZR31, R57] 2010- \*N47  
Clubman Cooper D [ZH51, R55] 2010- \*N47  
Countryman Cooper D [ZD31, R60] 2010- \*N47  
Countryman Cooper D AT [XD31, R60] 2011- \*N47  
Countryman Cooper D All4 [ZD31, R60] 2011- \*N47  
Countryman Cooper D All4 [XD51, R60] 2011- \*N47  
Countryman Cooper SD [ZB71, R60] 2011- \*N47  
Countryman Cooper SD All4 [ZD71, R60] 2011- \*N47  
Coupé Cooper D [SX71, R58] 2011- \*N47  
Hatch Cooper D [SW31, R56] 2010- \*N47  
Hatch Cooper SD [SW71, R56] 2011- \*N47  
Paceman Cooper D [RJ51, R61] 2012- \*N47  
Paceman Cooper D AT [RS11, R61] 2012- \*N47  
Paceman Cooper SD [RS71, R61] 2012- \*N47  
Roadster Cooper SD [SY71, R59] 2011- \*N47

## M105



2



3



4